

額配月四民移國美 少最配分額國中

(金山時報訊)美國四月份的移民簽證配額情況很壞，是多年來最壞的一個月，特別是中國的配額。

外交部領事事務局長羅傑斯表示，給有永久居留權者的配額及未婚子女的第二優先，多年來第一次受到截止日期的限制——七十八年十月一日。

中國配額下給美國公民兄弟姊妹的第五優先，截止日期比前倒退回七十八年六月一日。

除了這兩項優先受到截止日期的限制外，中國配額下給美國短期勞工的第六優先，也受到截止日期的限制——七十八年五月一日。

支持小兒癌症研究將籌基金一百萬元 雲市華埠獅子會義舉

(本報訊)雲高華埠獅子會將於四月十二日開始推行「羅古小兒癌症研究基金會」籌款運動。

華埠獅子會一向熱心推行善舉，該會各理事特別響應聯合國一九七九年兒童年，推動籌款，目標為一百萬元，以供羅古小兒癌症研究基金會作為研究兒童癌症之用，該筆善款將以信託基金方式，收取利息以供個人研究者，研究機構，化驗室等進行對癌症之研究，尤其注重資助培養細胞體素之學研究所，及設一個小兒骨髓移植之機構。

現時參加籌款會議者之姓名有：卑詩省省長麥嘉芙女士，省府保健廳長麥奇倫九士，雲高華埠市長胡烈治先生，卑詩大學醫學院院長威爾遜醫生與兒科主任曉路醫生。

該基金會之英文名為「J.J.R. NICHOLSON FOUNDATION FOR PEDIATRIC CANCER RESEARCH」。

將免費為學童補牙 卑大暑期牙科診所

(本報訊)雲市市府保健局來件稱：五月一日至七月三十一日止，省府在卑詩大學舉行暑期牙科診所，免費替十歲以上學童補牙。後面表列學校之學童可向學校護士索取申請表報名，或往格爾街一七二〇號市府保健局北區牙科中心報名亦可。其地址及電話為：1720 GRANT ST. 253-3575。

以下各校學生可報名：士達孔拿，雷鳥(新特筆)，添部頓，羅特，麥當勞，麥昆，尼路臣，斯摩，碧比，不列丹尼亞，富蘭克林，格連胡，喜士定(均係譯音)。

割乳癌婦多感不安 加幣升為八七零三

(溫地華新報訊)加拿大防癌協會護士瑪麗亞利哈德遜認為：婦女入醫院割乳癌，只要是為了割去癌，以保全生命，但割去胸前乳部，大感不快，但護士工作員樂意幫助他們解決困難，割除乳癌後不必後悔，生活安定，不要感覺不安。

(滿地可新報訊)加拿大幣值已比美元升多五分一仙，值八毫七元零三。

三藩市重開天使島 紀念華裔移民被囚

(三藩市訊)天使島歷史顧問委員會為保存華人在美國歷史性最重要之「天使島移民拘留所」。經過六年中之爭取，終於得到加州政府批准保留，並撥款廿五萬元，作重修此座舊屋之用，以供大眾參觀，茲已動工。定期四月廿八日(星期六)上午十時在島上舉行追思典禮，同時為碑上彫有對聯：「別離離鄉流離木屋 開天闢地創業在金門」。

之花崗石紀念碑揭幕禮，該會特別邀請當日在天使島被拘留者前往參加典禮。

(哥倫比亞訊)週末此間申詩省火車出軌，致加拿大太平洋鐵路公司在卑詩省幹線於星期一至受阻，不能通車，當時十四名煤礦列車出軌，幸無人受傷，工人即將清理妥當。

金山金龍血案一犯 吳某被判無期徒刑

(加州法蘭斯哥訊)十八歲的吳彼得，因參加造成五人喪生的舊金山華市金龍酒家血案，六日被判處無期徒刑。

吳彼得法官拜斯特六日判處的三名青年罪犯之一。這項審判因改變地點，由金山移來法蘭斯哥。

這件血案發生於一九七七年九月四日。當時有三名蒙面槍手衝入金龍酒家，用機關槍及散彈槍向餐廳掃射，致使十一人受傷。

這三名槍手係華裔派份子，行兇目的在殺害一個敵對幫派的成員，然而，在他們槍彈下遭受不幸的祇是當時在餐廳中的其他顧客。

另兩名共犯十八歲的寇提斯，譚和二十歲的馬爾文。兇手已被判處長期徒刑。

另一名據稱是這一血案主謀的湯姆，今年二十歲，正等待法庭採取行動。

狠心母親拋子落河

(美國華盛頓州訊)一名狠心母親，姓名為克雷斯托弗亞，被其親生四歲大的兒子，其兄亦被拋落河中，因其母親此舉，認為要提防免使他們淪於犯罪的生活。

小孩屍體昨星期日被發現，在下游約四十公里的石間，在橋頭被發覺，兩孩母親為年廿四歲的少婦坦雅安亞，承認於八星期前將兩名兒子拋落哥倫比亞河。

三月廿一日，年兩歲半的瑞安亞亞屍體，在巴爾的下游廿一公里被發覺。死者母親接受神經檢驗。

恐份子不准保釋

(滿地可新報訊)前占壁釋放陣線黨員被保釋後，因屢犯投彈案被囚禁，繼續囚於獄中，不准保釋，已達第四次之多。

國家假釋局古壁主任保羅喬拔稱：不能透露該犯不能保釋的理由。

被告年廿四歲，一九六九年被判一百二十四次終身監獄，另廿五年罪，他自認不諱犯一百二十九宗案，一九六八至六九年間，廿一宗恐份子投彈案等，有一次廿八人受傷，滿地可股票交易所於一九六九年二月一次下午被投彈。

協和教會演唱聖詩

(雲訊)本市華人協和教會將於本月十四日下午七時半在禮堂演唱復活節名曲，由約翰波得遜所編之「無比之愛」。將由歌唱名家黃飛然先生指揮，及由三十多名詩班員合唱，該晚歡迎喜唱聖樂之各界人士參加，會後並有精美茶點招待。

雲埠發展 極快地區

生意極好，已建立聲譽，每年生意額卅五萬，實業全部租出，長期顧客，生意取價廿萬，實業卅二萬五，單買生意或連實業均可。電話：463-8545 Guy or Mona (Lau) Mulhall or Service Realty 463-7111

新樓土庫平租

全新設備一廳兩房飯廳廁廁浴廁近學校巴士站請電：四三二一七九九

新屋土庫出租

內有兩睡房廚廁俱全電：四三二一五九八一

新式餐館 連舖出賣

座落Cheminus市中心有酒牌，利潤佳，另兩舖(醫務所及珠寶店)收租好，再加工業主美好居住單位，地土面積4700平方呎，樓上面積1941平方呎適合經營餐館，開價二十五萬，請英語電話與鄰近地產經紀聯絡：Mike Block Bros. Realty Ltd. Duncan, (Vancouver Island) 746-4175 or 748-1145 (住家)。

匯豐船員被遣返台

(香港訊)「匯豐」號廿二名船員，昨日下午五時已被遣返台灣，與入別家的人重聚。該船被劫及六名高級船員現仍接受審訊，而該船船員不需出庭作供，故此他們乘飛機離港，機費則由該船東支付。

四歲小孩凍死冰櫃

(易拿加訊)週末此間雲島東北約三公里海灘空屋一間門窗放有一個冰櫃，兩名四歲的小孩，一男一女，闖入冰櫃內玩耍，被窒息於內斃命。

據警署報告稱，該一男一女家長於星期日晚約七時報警謂以理拉布蘭及瑪麗安柏里治失蹤，一小時後發覺他們在冰櫃內失去知覺，兩人即被送往醫院，急救無效不幸喪生。

電話公司將購新儀器

(渥太華訊)卑詩電話公司向加拿大無線電及電信委員會申請購買新式電話儀器設備。

卑詩電話公司是美國國際電話公司附屬之公司，擬購買加拿大自動電力有限公司，這是該國國際電話公司另一個附屬組織。

委員會將於六月五日召開公聽會，在雲高華埠舉行，以決定是否對公眾有利。

專寫英文文件

如有英國著作家，專寫個人或公司，商業廣告，及其他報告，有意者請每日上午十時至十二時下午三時至五時。電話：254-5533接洽可也。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊。電話：327-3601

雅慈建築裝修公司

十街東七七四號華老字號 建築設計裝修內外油漆 電話：二五五-四五一〇

新張大減價 ONITE好駛 地毯每方碼 由二元八九 起，大把廉 價貨品，代 客鋪地毯， 直接由廠家 供給，平到 你笑。

新張大減價 ONITE好駛 地毯每方碼由二元八九起，大把廉價貨品，代客鋪地毯，直接由廠家供給，平到你笑。

掌相顏慶子 相命如神接批命書 緬街五〇七號12室 看相12至6時候教

掌相顏慶子 相命如神接批命書 緬街五〇七號12室 看相12至6時候教

鳴謝啟事

本夜總會於四月九日開幕並舉行酒會荷蒙 同業先進 社會賢達光臨指導寵賜多珍高誼隆情曷勝銘感祇以款待 各界友好 未週殊深歉仄諸維亮鑒謹此 鳴謝 金冠酒樓夜總會敬啟 加拿大溫哥華 喜市定西街一二三二至一二八號

專寫英文文件

如有英國著作家，專寫個人或公司，商業廣告，及其他報告，有意者請每日上午十時至十二時下午三時至五時。電話：254-5533接洽可也。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊。電話：327-3601

雅慈建築裝修公司

十街東七七四號華老字號 建築設計裝修內外油漆 電話：二五五-四五一〇

三藩市重開天使島 紀念華裔移民被囚

(三藩市訊)天使島歷史顧問委員會為保存華人在美國歷史性最重要之「天使島移民拘留所」。經過六年中之爭取，終於得到加州政府批准保留，並撥款廿五萬元，作重修此座舊屋之用，以供大眾參觀，茲已動工。定期四月廿八日(星期六)上午十時在島上舉行追思典禮，同時為碑上彫有對聯：「別離離鄉流離木屋 開天闢地創業在金門」。

之花崗石紀念碑揭幕禮，該會特別邀請當日在天使島被拘留者前往參加典禮。

匯豐船員被遣返台

(香港訊)「匯豐」號廿二名船員，昨日下午五時已被遣返台灣，與入別家的人重聚。該船被劫及六名高級船員現仍接受審訊，而該船船員不需出庭作供，故此他們乘飛機離港，機費則由該船東支付。

四歲小孩凍死冰櫃

(易拿加訊)週末此間雲島東北約三公里海灘空屋一間門窗放有一個冰櫃，兩名四歲的小孩，一男一女，闖入冰櫃內玩耍，被窒息於內斃命。

據警署報告稱，該一男一女家長於星期日晚約七時報警謂以理拉布蘭及瑪麗安柏里治失蹤，一小時後發覺他們在冰櫃內失去知覺，兩人即被送往醫院，急救無效不幸喪生。

電話公司將購新儀器

(渥太華訊)卑詩電話公司向加拿大無線電及電信委員會申請購買新式電話儀器設備。

卑詩電話公司是美國國際電話公司附屬之公司，擬購買加拿大自動電力有限公司，這是該國國際電話公司另一個附屬組織。

委員會將於六月五日召開公聽會，在雲高華埠舉行，以決定是否對公眾有利。

專寫英文文件

如有英國著作家，專寫個人或公司，商業廣告，及其他報告，有意者請每日上午十時至十二時下午三時至五時。電話：254-5533接洽可也。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊。電話：327-3601

雅慈建築裝修公司

十街東七七四號華老字號 建築設計裝修內外油漆 電話：二五五-四五一〇

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

房屋

- 西區華麗五年新屋一樓七八一三六一五房，二廳三廁浴室，二十五萬元。
- 一年新屋一上等材料，四房，兩廚房，二廳一近PNE，十萬多元。
- 十年新，三房，土庫完成，九萬八千元。
- 東區靚屋多間由八萬至九萬多。
- 近域多利街合法仔屋，三組收入，五萬九千元
- 實淨二房，土庫完成，四萬九千元。
- 1236 E. 8 AVE 合法仔屋六萬多元。
- 936 E. 13 AVE 三房，五萬多元。
- 1445 E. PENDER ST. 三房，土庫完成四萬九千元。

商業樓，柏文樓，生意

- 西區地王兩個舖位，長批，二十多萬。
- 西區新六舖位，四個舖位，五十八萬。
- 商業地九十九九一二二士打大街二十五萬元
- 六年新八組柏文，兩個土庫，二十二萬九千元。
- 兩個舖位及寫字樓，二十萬元。
- 四組柏文及一個舖位，十萬零八千元
- 十二年新磚樓，一個五千尺舖位，十六萬。
- 八組柏文樓，十六年，地點好，十八萬元。
- 緬街三十九街八年新仔屋，九萬九千元
- 首期二萬五千，近雷比八組兩房仔屋

1168 E. HASTINGS ST.
三十二個單位入息極平，平賣。
西區大型餐館，每月做九百，近柏文區
二埠菜舖及實業，七萬九千。
中區士打，日做六百，三萬九千。
京士打大街餐館，日做三百多，平賣。
西區唐餐館外賣及送餐，四萬多。
乾洗衣店，生意及地點好，四萬八千。

金冠大酒樓交總會
Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.

每晚三場精彩表演
菲島大樂隊
四寶合唱團
奏演不停迴輪

四月九日起
黃埔小姐
黃埔小姐
黃埔小姐

122-128 W. HASTINGS
電話座定 688-6631

Block Bros. Realty
唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：321-5166 637-7711 Pager # 7757

- 實淨美觀屋兩間割讓，一近廿九街舖位，人見人愛，土庫完成，五萬餘。一近四十街舖位，四睡房，全新一流裝修，六萬餘。
- 河濱文兩年新屋，複式四睡房三廁，實用面積二千多呎，業主急售，祇七萬多，隨時價更有五萬四可轉手，低息按揭，新移民也可轉手。
- 雲東區兩房住屋一間急讓，要本月底前交易祇四萬多。
- 本拿比商業地舖生意物業，三面大單邊，車位多，舖位美觀實淨仔屋，大堆貨，人見人愛，物業生意財源，共價廿三萬餘，單買舖亦可，可用住屋換。
- Steeles 埠菜舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，而積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九
- 價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元
- 雲西大舖菜舖，生意一萬八千出讓。